

2-way Speaker

XS-GTR1720

©2009 Sony Corporation Printed in China

<div> <div></div> <div>2-полосный динамик</div> </div> <div> <div></div> <div>Делано во Китае</div> </div> <div> <div></div> <div>Изготовитель: Сони Корпорейшн</div> </div> <div> <div></div> <div>Адрес: 1-71 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония</div> </div>	<div> <div></div> <div>Instalação/Ligações</div> </div> <div> <div></div> <div>Instalazione/Collegamenti</div> </div> <div> <div></div> <div>Instalación/Conexiones</div> </div> <div> <div></div> <div>Instalare/Conexiuni</div> </div> <div> <div></div> <div>Установка/Подсоединение</div> </div> <div> <div></div> <div>Встановлення/Підключення</div> </div>
<div> <div></div> <div>Dimensions</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensions</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensiones</div> </div> <div> <div></div> <div>Abmessungen</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensioner</div> </div> <div> <div></div> <div>Afmetingen</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensões</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensji</div> </div> <div> <div></div> <div>Wymiary</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensiuni</div> </div> <div> <div></div> <div>Размеры</div> </div> <div> <div></div> <div>Розміри</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>
<div> <div></div> <div>Reference Point</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Bezugspunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referenzpunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referentiepunt</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de Referenția</div> </div> <div> <div></div> <div>Plano de referimento</div> </div> <div> <div></div> <div>Punkt odniesienia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punct de referință</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорная точка</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорна точка</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>
<div> <div></div> <div>Reference Point</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Bezugspunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referenzpunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referentiepunt</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de Referenția</div> </div> <div> <div></div> <div>Plano de referimento</div> </div> <div> <div></div> <div>Punkt odniesienia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punct de referință</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорная точка</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорна площина</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>
<div> <div></div> <div>Reference Point</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Bezugspunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referenzpunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referentiepunt</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de Referenția</div> </div> <div> <div></div> <div>Plano de referimento</div> </div> <div> <div></div> <div>Punkt odniesienia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punct de referință</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорная точка</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорна площина</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>

<div> <div></div> <div>2-полосный динамик</div> </div> <div> <div></div> <div>Делано во Китае</div> </div> <div> <div></div> <div>Изготовитель: Сони Корпорейшн</div> </div> <div> <div></div> <div>Адрес: 1-71 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония</div> </div>	<div> <div></div> <div>Instalação/Ligações</div> </div> <div> <div></div> <div>Instalazione/Collegamenti</div> </div> <div> <div></div> <div>Instalación/Conexiones</div> </div> <div> <div></div> <div>Instalare/Conexiuni</div> </div> <div> <div></div> <div>Установка/Подсоединение</div> </div> <div> <div></div> <div>Встановлення/Підключення</div> </div>
<div> <div></div> <div>Dimensions</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensions</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensiones</div> </div> <div> <div></div> <div>Abmessungen</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensioner</div> </div> <div> <div></div> <div>Afmetingen</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensões</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensji</div> </div> <div> <div></div> <div>Wymiary</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensiuni</div> </div> <div> <div></div> <div>Размеры</div> </div> <div> <div></div> <div>Розміри</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>
<div> <div></div> <div>Reference Point</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Bezugspunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referenzpunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referentiepunt</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de Referenția</div> </div> <div> <div></div> <div>Plano de referimento</div> </div> <div> <div></div> <div>Punkt odniesienia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punct de referință</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорная точка</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорна точка</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>
<div> <div></div> <div>Reference Point</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Bezugspunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referenzpunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referentiepunt</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de Referenția</div> </div> <div> <div></div> <div>Plano de referimento</div> </div> <div> <div></div> <div>Punkt odniesienia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punct de referință</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорная точка</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорна площина</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>

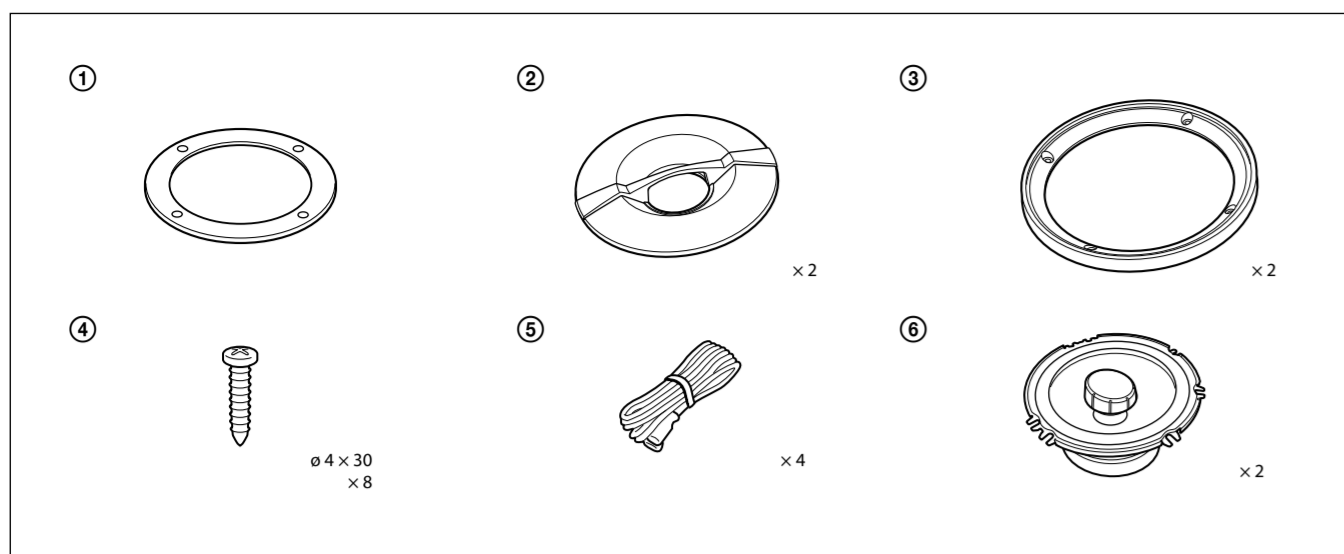
<div> <div></div> <div>2-полосный динамик</div> </div> <div> <div></div> <div>Делано во Китае</div> </div> <div> <div></div> <div>Изготовитель: Сони Корпорейшн</div> </div> <div> <div></div> <div>Адрес: 1-71 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония</div> </div>	<div> <div></div> <div>Instalação/Ligações</div> </div> <div> <div></div> <div>Instalazione/Collegamenti</div> </div> <div> <div></div> <div>Instalación/Conexiones</div> </div> <div> <div></div> <div>Instalare/Conexiuni</div> </div> <div> <div></div> <div>Установка/Подсоединение</div> </div> <div> <div></div> <div>Встановлення/Підключення</div> </div>
<div> <div></div> <div>Dimensions</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensions</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensiones</div> </div> <div> <div></div> <div>Abmessungen</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensioner</div> </div> <div> <div></div> <div>Afmetingen</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensões</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensji</div> </div> <div> <div></div> <div>Wymiary</div> </div> <div> <div></div> <div>Dimensiuni</div> </div> <div> <div></div> <div>Размеры</div> </div> <div> <div></div> <div>Розміри</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>
<div> <div></div> <div>Reference Point</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Bezugspunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referenzpunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referentiepunt</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de Referenția</div> </div> <div> <div></div> <div>Plano de referimento</div> </div> <div> <div></div> <div>Punkt odniesienia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punct de referință</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорная точка</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорна точка</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>
<div> <div></div> <div>Reference Point</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Bezugspunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referenzpunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referentiepunt</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de Referenția</div> </div> <div> <div></div> <div>Plano de referimento</div> </div> <div> <div></div> <div>Punkt odniesienia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punct de referință</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорная точка</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорна площина</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>

<div> <div></div> <div>Reference Point</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Bezugspunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referenzpunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referentiepunt</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de Referenția</div> </div> <div> <div></div> <div>Plano de referimento</div> </div> <div> <div></div> <div>Punkt odniesienia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punct de referință</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорная точка</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорна точка</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>
<div> <div></div> <div>Reference Point</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Bezugspunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referenzpunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referentiepunt</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de Referenția</div> </div> <div> <div></div> <div>Plano de referimento</div> </div> <div> <div></div> <div>Punkt odniesienia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punct de referință</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорная точка</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорна площина</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>
<div> <div></div> <div>Reference Point</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de referencia</div> </div> <div> <div></div> <div>Bezugspunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referenzpunkt</div> </div> <div> <div></div> <div>Referentiepunt</div> </div> <div> <div></div> <div>Punto de Referenția</div> </div> <div> <div></div> <div>Plano de referimento</div> </div> <div> <div></div> <div>Punkt odniesienia</div> </div> <div> <div></div> <div>Punct de referință</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорная точка</div> </div> <div> <div></div> <div>Опорна площина</div> </div>	<div> <div></div> <div>Unit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unité: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidad: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Einheit: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Enheid: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unidade: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Unită: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div> <div> <div></div> <div>Единици: mm</div> </div>

<div> <div></div> <div>Precautions</div> </div> <div> <div></div> <div>Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.</div> </div> <div> <div></div> <div>Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards with magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.</div> </div> <div> <div></div> <div>If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.</div> </div>	<div> <div></div> <div>Precauções</div> </div> <div> <div></div> <div>Não utilize o sistema de colunas continuamente além da capacidade de potência de pico.</div> </div> <div> <div></div> <div>Maneja as cassetes gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética longe do sistema de colunas para evitar que fiquem danificados pelos ímãs das colunas.</div> </div> <div> <div></div> <div>Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.</div> </div>
<div> <div></div> <div>Precautions</div> </div> <div> <div></div> <div>Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.</div> </div> <div> <div></div> <div>Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards with magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.</div> </div> <div> <div></div> <div>If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.</div> </div>	<div> <div></div> <div>Precauções</div> </div> <div> <div></div> <div>Não utilize o sistema de colunas continuamente além da capacidade de potência de pico.</div> </div> <div> <div></div> <div>Maneja as cassetes gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética longe do sistema de colunas para evitar que fiquem danificados pelos ímãs das colunas.</div> </div> <div> <div></div> <div>Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.</div> </div>
<div> <div></div> <div>Precautions</div> </div> <div> <div></div> <div>Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.</div> </div> <div> <div></div> <div>Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards with magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.</div> </div> <div> <div></div> <div>If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.</div> </div>	<div> <div></div> <div>Precauções</div> </div> <div> <div></div> <div>Não utilize o sistema de colunas continuamente além da capacidade de potência de pico.</div> </div> <div> <div></div> <div>Maneja as cassetes gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética longe do sistema de colunas para evitar que fiquem danificados pelos ímãs das colunas.</div> </div> <div> <div></div> <div>Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.</div> </div>
<div> <div></div> <div>Precautions</div> </div> <div> <div></div> <div>Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.</div> </div> <div> <div></div> <div>Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards with magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.</div> </div> <div> <div></div> <div>If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.</div> </div>	<div> <div></div> <div>Precauções</div> </div> <div> <div></div> <div>Não utilize o sistema de colunas continuamente além da capacidade de potência de pico.</div> </div> <div> <div></div> <div>Maneja as cassetes gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética longe do sistema de colunas para evitar que fiquem danificados pelos ímãs das colunas.</div> </div> <div> <div></div> <div>Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.</div> </div>

<div> <div></div> <div>Precautions</div> </div> <div> <div></div> <div>Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.</div> </div> <div> <div></div> <div>Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards with magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.</div> </div> <div> <div></div> <div>If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.</div> </div>	<div> <div></div> <div>Precauções</div> </div> <div> <div></div> <div>Não utilize o sistema de colunas continuamente além da capacidade de potência de pico.</div> </div> <div> <div></div> <div>Maneja as cassetes gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética longe do sistema de colunas para evitar que fiquem danificados pelos ímãs das colunas.</div> </div> <div> <div></div> <div>Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.</div> </div>
<div> <div></div> <div>Precautions</div> </div> <div> <div></div> <div>Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.</div> </div> <div> <div></div> <div>Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards with magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.</div> </div> <div> <div></div> <div>If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.</div> </div>	<div> <div></div> <div>Precauções</div> </div> <div> <div></div> <div>Não utilize o sistema de colunas continuamente além da capacidade de potência de pico.</div> </div> <div> <div></div> <div>Maneja as cassetes gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética longe do sistema de colunas para evitar que fiquem danificados pelos ímãs das colunas.</div> </div> <div> <div></div> <div>Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.</div> </div>
<div> <div></div> <div>Precautions</div> </div> <div> <div></div> <div>Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.</div> </div> <div> <div></div> <div>Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards with magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.</div> </div> <div> <div></div> <div>If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.</div> </div>	<div> <div></div> <div>Precauções</div> </div> <div> <div></div> <div>Não utilize o sistema de colunas continuamente além da capacidade de potência de pico.</div> </div> <div> <div></div> <div>Maneja as cassetes gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética longe do sistema de colunas para evitar que fiquem danificados pelos ímãs das colunas.</div> </div> <div> <div></div> <div>Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.</div> </div>

Parts list / Liste des pièces / Lista de las piezas / Teileliste / Lista över medföljande delar / Onderdelenlijst / Lista de peças / Elenco dei componenti / Spis części / Lista componentelor / Комплектующие детали / Список деталей



Mounting from the car interior / Montage depuis l'intérieur de l'habitacle / Montaje desde el interior del automóvil / Montage vom Wageninneren aus / Montering inifrån bilkypén / Installeren in het interieur van de auto / Montagem pelo interior do veículo / Montaggio all'interno dell'auto / Montarea din interiorul vehiculului / Montaż z wnętrza pojazdu / Монтаж в салоне автомобиля / Встановлення в салоні автомобіля

DOOR (FRONT / REAR) / PORTIÈRE (AVANT / ARRIÈRE) / PUERTA (FRONTAL / POSTERIOR) / TÜR (VORN / HINTEN) / DÖRR (FRÄMRE / BAKRE) / PORTIER (VOOR / ACHTER) / PORTA (DA FRENTE / DE TRÁS) / PORTIERA (ANTERIORE-POSTERIORE) / DRZWI (PRZEDNIE / TYLNE) / UŞA (FAÏA / SPATE) / ДВЕРЬ (ПЕРЕДНЯЯ / ЗАДНЯЯ) / ДВЕРЦЯТА АВТОМОБІЛЯ (ПЕРЕДНІ / ЗАДНІ)

1

Mark the 4 bolt holes and make them 3.2 mm in diameter.
 Marquez les 4 orifices des boulons et percez des trous de 3.2 mm de diamètre.
 Marque los orificios para los 4 remos y haga agujeros de 3.2 mm de diámetro.
 Markieren Sie die 4 Schraubenlöcher und bohren Sie Löcher mit 3.2 mm Durchmesser.
 Markera de 4 skruvhålen och gör dem 3.2 mm i diameter.
 Markeren de 4 schroefgaten en boor gaten met een diameter van 3.2 mm.
 Marque o sitio dos furos para os 4 parafusos. Faça os furos com 3.2 mm de diâmetro.
 Contrassegnare i 4 fori dei bulloni e praticare fori di 3.2 mm di diametro.
 Markera de 4 schroefgaten en boor gaten met een diameter van 3.2 mm.
 Marque o sitio dos furos para os 4 parafusos. Faça os furos com 3.2 mm de diâmetro.
 Zaznac 4 otvory na vkrtych o šírky 3,2 mm.
 Marcați găurile pentru cele 4 șuruburi și găuriți cu un diametru de 3,2 mm.
 Разметьте и просверлите 4 отверстия для винтов. Диаметр отверстий: 3,2 мм.
 Позначте та просверліть 4 отвори для гвинтів діаметром 3,2 мм.

Door panel / Pannelo della portiera / Panel de la puerta / Panel drzwi / Türverkleidung / Dörrpanel / Deurpanel / Pannel da porta / Pannello della portiera / Panel de la puerta / Panel drzwi / Türverkleidung / Dörrpanel / Deurpanel

Unit: mm / Unité: mm / Unidad: mm / Einheit: mm / Eenheit: mm / Einheit: mm / Einheits: mm / Einheits: mm / Einheits: mm / Einheits: mm

2

Remove the grille net.
 Retirez la grille de protection.
 Extraiga la red de la rejilla.
 Nehmen Sie die Gittermaske ab.
 Här tar du bort skydds nätet.
 Verwijder de roosterafdekking.

Retirar a rede da grelha.
 Togliere la griglia di protezione.
 Zdjąć osłonę głośnika.
 Scoateti grila de protecție.
 Снимите рештку.
 Зніміть рештку.

3

Standard connection / Raccordement standard / Conexión estándar / Standardverbindung / Standardanslutning / Standardaansluiting / Ligação padrão / Collegamento standard / Połączenie standardowe / Conectare standard / Стандартное соединение / Стандартне підключення

Black-striped cord / Cordon rayé noir / Cable con rayas negras / Schwarzgestreifte Leitung / Svartrandig kabel / Zwart gestreept snoer / Cabo de riscas pretas / Cavo rigato nero / Przewód czarny przątkowany / Cablu striat negru / Провод с черной полосой / Кабель у чорну смужку

Power amplifier, etc. / Amplificateur de puissance, etc. / Amplificador de potencia, etc. / Endverstärker usw. / Effektförstärkare osv. / Eindverstärker, enzovoort / Amplificator de putere, etc. / Усилитель мощности и т.п. / Підсилювач потужності тощо

White cord — Left speaker / Gray cord — Right speaker / Cordon blanc — Haut-parleur gauche / Cordon gris — Haut-parleur droit / Cable blanco — Altavoz izquierdo / Cable gris — Altavoz derecho / Weißes Kabel — Linker Lautsprecher / Graues Kabel — Rechter Lautsprecher / Wit kabel — Linkerluidspreker / Grijs snoer — Rechterluidspreker / Cabo blanco — Columna izquierda / Cabo gris — Columna derecha / Cavo bianco — Diffusore sinistro / Cavo grigio — Diffusore destro / Biały przewód — lewy głośnik / Szary przewód — prawy głośnik / Cabelu alb — Difuzor stânga / Cablu gri — Difuzor dreapta / Белый провод — левый динамик / Серый провод — правый динамик / Білий кабель — лівий динамік / Сірий кабель — правий динамік

4

Rotation range: 270°
 Plage de rotation: 270°
 Rango de rotación: 270°
 Drehbereich: 270°
 Rotationsområde: 270°
 Rotatiehoek: 270°
 Intervalo de rotação: 270°
 Ângulo de rotație: 270°
 Zăcher srotare: 270°
 Unghi de rotație: 270°
 Диапазон поворота: 270°
 Диапазон обертання: 270°

To the listener / Vers l'auditeur / Hacia el oyente / In Richtung der Hörposition / Mot lyssnaren / Naar de lusteraar / Para o ouvinte / Verso l'ascoltatore / W kierunku osoby słuchającej / Spre ascultător / В сторону слушателя / До слухача

Do not turn the tweeter forcibly as it may break.
 No tounez pas le haut-parleur d'agudo en forçant, car vous risqueriez de le briser.
 No gire el altavoz de agudos o la fuerza, ya que podría romperse.
 Drehen Sie den Hochtoner nicht mit Gewalt, da er andernfalls brechen kann.
 Använd inte våld när du vridet diskantöverslaren eftersom den då kan gå sönder.
 Oefen geen overmatige kracht uit bij het verdraaien van de tweeter; deze zou hierdoor kunnen breken.
 Não rode a coluna de agudos com demasiada força para não a danificar.
 Nu rotare il tweeter forțat deoarece risca să se spargă.
 Głośnik wysokotonowego nie należy obracać na siłę, ponieważ można go w ten sposób uszkodzić.
 Nu rotiți cu forță difuzorul de frecvențe înalte, deoarece riscă să se rupă.
 Не поворачивайте высокочастотный динамик насильно, так как это может привести к его повреждению.
 Не поворачуйте високочастотний динамік силоміць, бо він може зламатися.

5

Press and insert the edges of the grille net.
 Pousser et insérer les bords de la grille de protection.
 Presione e inserte los extremos de la red de la rejilla.
 Setzen Sie die Kante der Gittermaske richtig an und drücken Sie sie hinein.
 Tryck och passa i skydds nätets kanter.
 Druk de randen van de roosterafdekking naar binnen.
 Carneaș e inserat as bordul de rede da grelha.
 Premere ed inserire i bordi della griglia di protezione.
 Wkład i docisnij brzoży osłony głośnika.
 Apăsati și introduceți marginile grilei de protecție.
 Надавите на рештку, чтобы ее края вошли в паз.
 Вставте рештку, нагнувши на край.

How to remove the grille net.
 Comment retirer la grille de protection.
 Cómo extraer la red de la rejilla.
 So nehmen Sie die Gittermaske ab.
 Så här tar du bort skydds nätet.
 Het verwijderen van de roosterafdekking.
 Como retirar a rede da grelha.
 Come togliere la griglia di protezione.
 Jak zdjąć osłonę głośnika.
 Cum se scoate grila de protecție.
 Сняти рештку.
 Зняття рештки.

Connections / Conexions / Conexiones / Anschluss / Anslutningar / Aansluitingen / Ligações / Collegamenti / Połączenia / Conexiuni / Подсоединение / Підключення

Hi/LOW separate connection / Raccordement séparé Hi/LOW / Conexión Hi/LOW independiente / Separate Hi/LOW-Verbindung / Hi/LOW-separat anslutning / Onafhankelijke Hi/LOW-aansluiting / Ligação separada Hi/LOW / Collegamento separato Hi/LOW / Oddzielne połączenie Hi/LOW / Conectare separată Hi/LOW / Раздельное подключение Hi/LOW / Окреме підключення Hi/LOW

Release both cables / Débranchez les deux câbles / Suelte ambos cables / Beide Kabel lösen / Frigör båda kablarna / Koppel beide kabels los / Liberte ambos os cabos / Staccare i due cavi / Zwolnij oba przewody / Deconectati ambele cabluri / Отсоедините оба кабеля / Вийчайте обидва кабелі

Terminal for low frequency (Black) / Borne des basses fréquences (Noir) / Terminal de baja frecuencia (Negro) / Anschluss für tiefe Frequenzen (Schwarz) / Terminal för låg frekvens (svart) / Aansluiting voor lage frequenties (Zwart) / Terminal para baixas frequências (Preto) / Mosetto per bassa frequenza (Nero) / Zaczisk przewodu małej częstotliwości (Czarny) / Borna frecvențe joase (negru) / Разъем низких частот (Черный) / Роз'єм для низьких частот (Чорний)

Terminal for high frequency (White) / Borne des hautes fréquences (Blanc) / Terminal de alta frecuencia (Blanco) / Anschluss für tiefe Frequenzen (Schwarz) / Terminal för höga frekvens (vitt) / Aansluiting voor hoge frequenties (Wit) / Terminal para altas frequências (Branco) / Mosetto per alta frequenza (Bianco) / Zaczisk przewodu dużej częstotliwości (Biały) / Borna frecvențe înalte (alb) / Разъем высоких частот (Белый) / Роз'єм для високих частот (Білий)

Black-striped cord / Cordon rayé noir / Cable con rayas negras / Schwarzgestreifte Leitung / Svartrandig kabel / Zwart gestreept snoer / Cabo de riscas pretas / Cavo rigato nero / Przewód czarny przątkowany / Cablu striat negru / Провод с черной полосой / Кабель у чорну смужку

Power amplifier, etc. / Amplificateur de puissance, etc. / Amplificador de potencia, etc. / Endverstärker usw. / Effektförstärkare osv. / Eindverstärker, enzovoort / Amplificator de putere, etc. / Усилитель мощности и т.п. / Підсилювач потужності тощо

White cord — Left speaker / Gray cord — Right speaker / Cordon blanc — Haut-parleur gauche / Cordon gris — Haut-parleur droit / Cable blanco — Altavoz izquierdo / Cable gris — Altavoz derecho / Weißes Kabel — Linker Lautsprecher / Graues Kabel — Rechter Lautsprecher / Wit kabel — Linkerluidspreker / Grijs snoer — Rechterluidspreker / Cabo blanco — Columna izquierda / Cabo gris — Columna derecha / Cavo bianco — Diffusore sinistro / Cavo grigio — Diffusore destro / Biały przewód — lewy głośnik / Szary przewód — prawy głośnik / Cabelu alb — Difuzor stânga / Cablu gri — Difuzor dreapta / Белый провод — левый динамик / Серый провод — правый динамик / Білий кабель — лівий динамік / Сірий кабель — правий динамік

Basic connection / Raccordement de base / Conexión básica / Grundlegende Anschlüsse / Grundläggande anslutning / Basisaansluiting / Ligação básica / Collegamento base / Połączenie podstawowe / Conectare de bază / Основное подключение / Основне підключення

Car audio / Autoradio / Sistema de audio de automóvil / Autostereoanlage / Bilstereo / Audiosysteem voor auto / Rádio do automóvel / Autoradio / Sámochový zestav audio / Sistemul audio al vehiculului / Автостереосистема / Автостереосистема

Power amplifier / Amplificateur de puissance / Amplificador de potencia / Endverstärker / Effektförstärkare / Eindverstärker / Amplificator de putere / Усилитель мощности / Підсилювач потужності

Rear right speaker / Haut-parleur arrière droit / Altavoz posterior derecho / Rechter Hecklautsprecher / Höger bakhögtalare / Luidspeaker rechts achteraan / Columna trasera derecha / Diffusore posteriore destro / Głośnik tyłu prawy / Difuzor dreapta spate / Дифузор задньої частоти (права) / Задній правий динамік

Front right speaker / Haut-parleur avant droit / Altavoz frontal derecho / Rechter Frontlautsprecher / Höger framhögtalare / Luidspeaker rechts vooraan / Columna dintrona dreapta / Diffusore anteriore destro / Głośnik przodu prawy / Difuzor stânga spate / Дифузор задньої частоти (ліва) / Задній лівий динамік

Rear left speaker / Haut-parleur arrière gauche / Altavoz posterior izquierdo / Linker Hecklautsprecher / Väster bakhögtalare / Luidspeaker links achteraan / Columna trasera izquierda / Diffusore posteriore sinistro / Głośnik tyłu lewy / Difuzor dreapta spate / Дифузор задньої частоти (права) / Задній лівий динамік

Front left speaker / Haut-parleur avant gauche / Altavoz frontal izquierdo / Linker Frontlautsprecher / Väster framhögtalare / Luidspeaker links vooraan / Columna dintrona izquierda / Diffusore anteriore sinistro / Głośnik przodu lewy / Difuzor stânga spate / Дифузор задньої частоти (ліва) / Задній лівий динамік

Optional amplifier / Amplificateur en option / Amplificador opcional / Gesondert erhältlicher Verstärker / Tillvalsförstärkare / Optionele versterker / Amplificador opcional / Amplificatore opzionale / Dodatkowy wzmacniacz / Amplificator opcional / Дополнительный усилитель / Додатковий підсилювач

To extend the lower (bass) range, connect an optional amplifier to the LOW terminals of the speakers. / Pour étendre la gamme inférieure (graves), raccordez un amplificateur en option aux bornes LOW des haut-parleurs. / Para ampliar el intervalo de las sonidos más bajos (graves), conecte un amplificador opcional a los terminales LOW de los altavoces. / Zum Erweitern des unteren Frequenzbereichs (Bässe) schließen Sie einen gesondert erhältlichen Verstärker an die LOW-Anschlüsse der Lautsprecher an. / Om du vill utöka det nedre frekvensområdet (bas), anslut du en tillvalsförstärkare till högtalarnas LOW-terminaler. / Om het bereik van de lage tonen (bass) te vergroten, kunt u een optionele versterker aansluiten op de LOW-aansluitingen van de luidsprekers. / Para alargar a gama de graves (bajos), ligue o amplificador opcional aos terminais LOW das colunas. / Per ampliare la gamma inferiore (bassi), collegare un amplificatore opzionale ai morsetti LOW dei diffusori. / Aby zwiększyć zakres tonów niskich (basów), należy podłączyć dodatkowy wzmacniacz do zacisków LOW głośników. / Pentru a extinde gama inferioară (frecvențe joase), conectați un amplificator opțional la bornele LOW ale difuzoarelor. / Чтобы усилить низкочастотный диапазон (басовые частоты), подключите дополнительный усилитель к разъемам LOW на динамиках. / Щоб збільшити діапазон низьких частот, приєднайте додатковий підсилювач до роз'ємі LOW на динамиках.

Power amplifier / Amplificateur de puissance / Amplificador de potencia / Endverstärker / Effektförstärkare / Eindverstärker / Amplificator de putere / Усилитель мощности / Підсилювач потужності

Car audio / Autoradio / Sistema de audio de automóvil / Autostereoanlage / Bilstereo / Audiosysteem voor auto / Rádio do automóvel / Autoradio / Sámochový zestav audio / Sistemul audio al vehiculului / Автостереосистема / Автостереосистема

Rear right speaker / Haut-parleur arrière droit / Altavoz posterior derecho / Rechter Hecklautsprecher / Höger bakhögtalare / Luidspeaker rechts achteraan / Columna trasera derecha / Diffusore posteriore destro / Głośnik tyłu prawy / Difuzor dreapta spate / Дифузор задньої частоти (права) / Задній правий динамік

Front right speaker / Haut-parleur avant droit / Altavoz frontal derecho / Rechter Frontlautsprecher / Höger framhögtalare / Luidspeaker rechts vooraan / Columna dintrona dreapta / Diffusore anteriore destro / Głośnik przodu prawy / Difuzor stânga spate / Дифузор задньої частоти (ліва) / Задній лівий динамік

Rear left speaker / Haut-parleur arrière gauche / Altavoz posterior izquierdo / Linker Hecklautsprecher / Väster bakhögtalare / Luidspeaker links achteraan / Columna trasera izquierda / Diffusore posteriore sinistro / Głośnik tyłu lewy / Difuzor dreapta spate / Дифузор задньої частоти (права) / Задній лівий динамік

Front left speaker / Haut-parleur avant gauche / Altavoz frontal izquierdo / Linker Frontlautsprecher / Väster framhögtalare / Luidspeaker links vooraan / Columna dintrona izquierda / Diffusore anteriore sinistro / Głośnik przodu lewy / Difuzor stânga spate / Дифузор задньої частоти (ліва) / Задній лівий динамік